

Este artigo foi publicado pela primeira vez em *Passo a Passo*, volume 33, página 6, de Fevereiro de 1998, por Nick Dexter.

TearFund deu permissão para se reproduzir o material nesta forma e nesta língua. TearFund dá permissão para o uso deste como material de treinamento que venha a promover saúde e desenvolvimento rural, desde que os materiais sejam distribuídos gratuitamente.

TearFund

100 Church Road
Teddington, TW11 8QE
Reino Unido



Ficha Técnica

Título: Kukoresa Muku Rat
(Como Fabricar uma Ratoeira)
(How to Make a Rat Trap)

Língua: Kimwani

Ilustrações: TearFund

Primeira edição electrónica, 2010

Produzido por: JUWA e SIL Moçambique
lidemo.net@gmail.com
C.P. 652
Nampula, Nampula
Moçambique

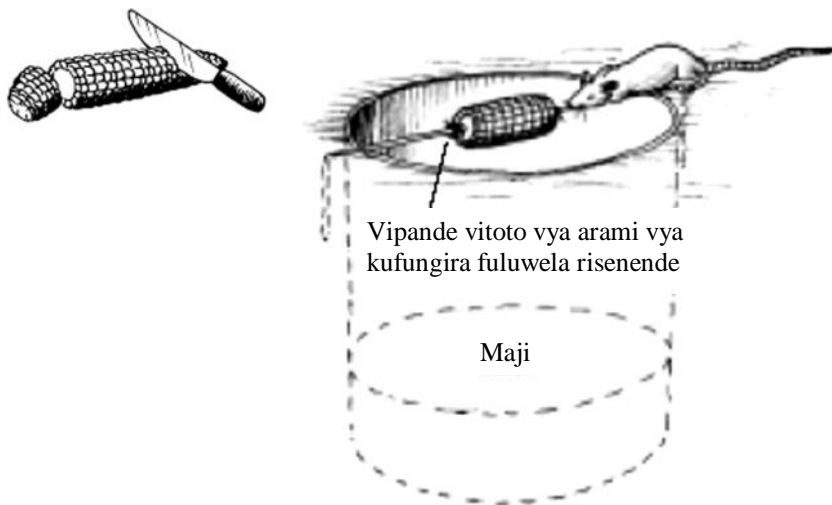
O utilizador pode copiar e distribuir a obra.



KUKORESAS MUKU



Língua: Kimwani



Nnyumba zikijala muku, zítaya tafawiti. Zikurya vyakurya pakaya. Zitafuna nguwo na zikwaribu vinu vyengine. Wakati mwengine wasimana wakilala, ziwalumana na ziwatafuna kumaulu na mmakono. Iwapo namuna ya kwangupa kuwakoresa muku. Ukisaka kuwakoresa muku nnyumba, wenikire javi:

Sakula tamboru au kiyungu ca utope ca lituru shirini (20 L.) Ikisa, tamboru-yo usimbire karibu ya mapondo a muku. Maala pakuwajibu kutafuna vinu. Ukisa, twala fuluwela, usinje vipande viwiri. Kukulu na kutoto. Fuluwela ra kati-ro someka muarami wa meturu moja. Ríjuzi rizungunuke sana-sana.

Ukisa, unsakure arami mpusu, ufungire fuluwela-ro kuno na kuno, risenende.

Ikisa, unkuje arami kamba vyauri kuwona nfano wa marembo.

Mwisho ya arami, kuno na kuno usomeke pansu, ipate arami-yo arimbe, asenende.

Ukifungira fuluwela ukisa, ntamboru-mo utaye maji kiyasi ca vyala kumi.

Juwa rikiswa, twala mantega utingindire fuluwela au cakurya namuna nyengine ca kumamatira nfuluwela.

Kukica subü, újuzi uwalavye wamuku wagwirire ntamboru, uwefye kunundu.

Muku zikoresiwa sana wakati wa kuwala mwezi. Sumana ya tumba.

Vyakudairi:

1. Kuwenikira muku cisakikana kinani?
2. Fuluwela ritendiwa mwaja?
3. Arami atendiwa mwaja?
4. Ukinikira muku na tamboru, juwa rikiswa útenda kinani?
5. Muku zikoresiwa pakulu wakatini?